

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 46.330/1
VAN 21 APRIL 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 46.330/1
DU 21 APRIL 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 30 maart 2009 door de Minister van Klimaat en Energie, bevoegd voor Consumenten-zaken, verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 november 1993 houdende oprichting van de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen", heeft het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Climat et de l'Énergie, compétent pour la Protection de la consommation, le 30 mars 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 26 novembre 1993 portant création de la Commission des clauses abusives", a donné l'avis suivant:

In zowel het derde lid van de aanhef, als de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp, dient de zinsnede ", gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2001" te worden geschrapt.

In de aanhef van een besluit moeten de vervulde vormvereisten in chronologische volgorde worden vermeld. Dat impliceert dat de leden van de aanhef van het om advies voorgelegde ontwerp waarin wordt gerefereerd aan, respectievelijk, de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting en de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, van plaats moeten wisselen.

Tant dans le troisième alinéa du préambule que dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, il y a lieu de supprimer le segment de phrase ", modifié par l'arrêté royal du 4 juillet 2001".

Dans le préambule d'un arrêté, les formalités accomplies doivent être mentionnées dans l'ordre chronologique . Cela implique qu'il faudra permuter les alinéas du préambule du projet soumis pour avis qui se réfèrent respectivement à l'accord du Secrétaire d'État au Budget et à l'accord du Ministre de la Fonction publique.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,

assessor van de afdeling Wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT,
premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME